

## CH\_VB 88.599 vom 16. Dezember 1988

Bundesverwaltung, 1988-12-16, DE

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch\\_vb\\_88.599](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_88.599)

FR: CH\_VB 88.599 du 16 décembre 1988

IT: CH\_VB 88.599 del 16 dicembre 1988

### Volltext

Postulat Pini 1930 N 16 décembre 1988 #ST# 88.599 Postulat Loeb Forschungspolitik  
Politique de la recherche Wortlaut des Postulates vom 22. September 1988 Der Bundesrat  
wird beauftragt, die Effizienz und Effektivität der schweizerischen Forschungspolitik  
(Organisation, Abläufe inklusive Bearbeitung von Gesuchen beim Schweizerischen  
Nationalfonds, bürokratische Hemmnisse sowie die Umsetzung und Zusammenarbeit  
Wissenschaft und Wirtschaft, unter Berücksichtigung der Anwendung bei Klein- und  
Mittelbetrieben) durch eine verwaltungsunabhängige Stelle zu durchleuchten. Der Bericht  
mit allfälligen Verbesserungs- und Vereinfachungsvorschlägen ist den eidgenössischen  
Räten vorzulegen. Texte du postulat du 22 septembre 1988 Le Conseil fédéral est chargé de  
confier à un office indépendant de l'administration le soin d'évaluer l'efficacité et les effets  
de notre politique de la recherche (organisation, marche des travaux, notamment traitement  
de demandes par le Fonds national de la recherche scientifique, obstacles dus à la  
bureaucratie, applications, collaboration entre la science et l'économie, compte tenu des  
besoins des entreprises petites et moyennes). Le rapport, ainsi que d'éventuelles  
propositions d'amélioration et de simplification, devront être soumis aux Chambres  
fédérales. Mitunterzeichner - Cosignataires: Aliesch, Allenspach, Aregger, Auer, Blocher,  
Bonny, Bonvin, Bremi, Büttiker, Cavadini, Cevey, Cincera, Couchepin, Coutau, Danuser,  
Dubois, Eppenberger Susi, Fäh, Feigenwinter, Fierz, Frey Walter, Friderici, Früh, Giger,  
Graf, Gros, Hafner Ursula, Hari, Houmard, Jeanneret, Longet, Mauch Rolf, Mühlemann,  
Müller-Meilen, Nabholz, Nebiker, Neuenschwander, Pidoux, Reich, Ruffy, Salvioni,  
Schule, Schwab, Seiler Hanspeter, Spoerry, Stucky, Tschuppert, Ulrich, Wanner, Weber-  
Schwyz, WyssPaul.Zölch (52) Schriftliche Begründung - Développement par écrit In der  
Oeffentlichkeit wurde in letzter Zeit die Effizienz der schweizerischen Forschungspolitik,  
welche für die Zukunft unseres Landes von grosser Bedeutung ist, wiederholt in Frage  
gestellt. Um eine Uebersicht der Ist-Situation und allfällige Verbesserungs- und  
Vereinfachungsmöglichkeiten zu erhalten, soll eine verwaltungsunabhängige Fachstelle mit  
einer Studie beauftragt werden. Deren Ergebnisse sollen einerseits den heutigen Stand,  
andererseits allfällige Schritte für eine Anpassung aufzeigen. Schriftliche Erklärung des  
Bundesrates vom 14. November 1988 Déclaration écrite du Conseil fédéral du 14 novembre  
1988 Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen. Ueberwiesen - Transmis  
#ST# 88.700 Postulat Pini Italienischunterricht an Mittelschulen Postulato Pini  
Obbligatorietà dell'italiano nell'insegnamento delle lingue nelle scuole medie e  
medio-superiori Postulat Pini Enseignement de l'italien dans les établissements secondaires  
supérieurs Wortlaut des Postulates vom 22. September 1988 Der Bundesrat wird ersucht, im  
Rahmen seiner Konsultationen mit den kantonalen Erziehungsbehörden vorzuschlagen,  
den Italienischunterricht an den Mittelschulen für obligatorisch zu erklären. Testo del  
postulato del 22 settembre 1988 Il Consiglio federale è invitato a proporre, nel quadro delle  
sue consultazioni a livello delle competenti Autorità cantonali alla pubblica istruzione,

l'obbligatorietà dell'insegnamento della lingua italiana nelle scuole medie e medio-superiori. Texte du postulat du 22 septembre 1988 Le Conseil fédéral est invité à proposer, dans le cadre de ses consultations au niveau des autorités cantonales compétentes en matière d'instruction publique, l'enseignement obligatoire de la langue italienne dans les écoles du degré moyen et du degré supérieur. Mitunterzeichner - Cofirmatari - Cosignataires: Caccia, Carobbio, Cotti, Frey Claude, Ruffy, Salvioni (6) Schriftliche Begründung - Motivazione scritta - Développement par écrit La lingua italiana, ufficialmente terza lingua nazionale, non ha ancora potuto affermare il suo completo riconoscimento di insegnamento obbligatorio nelle scuole medie e medio-superiori del Paese. Gli sforzi intrapresi in questa direzione si sono u lati a non poche reticenze e opposizioni. Con difficoltà inenarrabili la sovranità dei Cantoni in materia di pubblica istruzione ha, a denti stretti, ammesso l'insegnamento della lingua italiana come lingua «non straniera» riservandola ai corsi di maturità D. A livello declaratorio, il Consiglio federale ha sempre difeso il riconoscimento e la difesa delle nostre quattro lingue nazionali (quest'estate queste dichiarazioni sono state autorevolmente rivolte, a giusta ragione, alla lingua romancia)! In realtà, solo la lingua tedesca e la lingua francese sono idiomi non solo ufficiali ma praticamente introdotti nell'obbligatorietà dell'insegnamento scolastico. La discriminazione a questo livello è non solo formale, ma persistente nella pratica quotidiana dell'insegnamento medio e medio-superiore. Il postulante ritiene che la coesione nazionale è, fra l'altro, determinata attraverso la reciproca, perlomeno e ementare, conoscenza delle nostre quattro lingue nazionali, di cui l'italiano è costituzionalmente riconosciuto come lingua ufficiale. La diversità federalista e culturale del nostro Paese non può fare astrazione da questa realtà, che è quella della comunione parlata e scritta del suo popolo. La Svizzera italiana permane profondamente discriminata linguisticamente rispetto alle altre due lingue nazionali ufficiali. Questa situazione non è solo umiliante per la parte minoritaria dell'etnia elvetica, ma crea, inevitabilmente, una barriera

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali Postulat Loeb Forschungspolitik Postulat Loeb Politique de la recherche In Amtliches Bulletin der Bundesversammlung Dans Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale In Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale Jahr 1988 Année Anno Band IV Volume Volume Session Wintersession Session Session d'hiver Sessione Sessione invernale Rat Nationalrat Conseil Conseil national Consiglio Consiglio nazionale Sitzung 15 Séance Seduta Geschäftsnummer 88.599 Numéro d'objet Numero dell'oggetto Datum 16.12.1988 - 08:00 Date Data Seite 1930-1930 Page Pagina Ref. No 20 016 971 Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung. Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale. Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.